الجمهورية الجزائرية الديموقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة عبد الرحمان ميرة

كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي
المستوى: السنة أولى ليسانس (الجذع المشترك)

الأحد 11/ ماي/ 2025

الإجابة النموذجية

امتحان السداسي الثاني في مادة "فقه اللغة"

السؤال الأول: في ضوء دراستك لظاهرة المشترك اللفظي ما المقصود بتضييق المعنى وتوسيع المعنى؟ وضح ذلك بمثال.

- **الإجابة:** -

1. مفهوم ظاهرة المشترك اللفظي: هو "اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة" (السيوطي) ؛ بمعنى أن اللفظ الواحد يدل على أكثر من معنى. (2ن)
2. تضييق المعنى في المشترك اللفظي: مثل لفظ " المأتم" الذي كان يستعمل لدلالة على اجتماع الناس في مناسبة حزينة أو سعيدة. ثم أصبح يستعمل في المناسبة الحزينة فقط. (4ن)
3. توسيع المعنى: مثل فعل "ساق" الذي كان يدل في التعبير القديم: (ساق الرجل إلى المرأة مهرها)، عندما كان المهر عبارة عن حيوان، لكن عندما تطور الوضع وتغيّر وأصبح المهر نقودا ومالا، توسّع استعمال لفظ "ساقّ . (4ن)

السؤال الثاني: يقول إبراهيم أنيس : " وكانت الكلمة الأعجمية التي يشيع استعمالها لدى العرب القدماء تأخذ النسج العربي فيقتص من أطرافها، وتبدل بعض حروفها، ويغير النبر منها حتى تصبح على صورة شبيهة بالكلمات العربية، أما غيرها من الكلمات الأجنبية التي بقيت على صورتها الأصلية فقليل عددها، وقد ظلت قليلة الشيوع والدوران".

أشار إبراهيم أنيس في قوله، أعلاه، إلى مفهومين لغويين يرتبطان بالكلمات الأعجمية في اللغة العربية. استخرجهما واشرح الفرق بينهما. دعم إجابتك بأمثلة مناسبة.

- **الإجابة:**

1. المفهومان اللغويان هما: المعرب والدخيل (4ن)
2. مفهوم المعرب: كلمة أجنبية كانت تجري على ألسنة العرب في كلامهم، حيث يتم حذف وزيادة حروف فيها لكي تتكيّف مع النظام اللغوي العربي نطقا وكتابة. مثل: (لفظة "المهندس" التي كانت في الأصل تنطق "المهندز"، ولفظة "الديموقراطية" الأجنبية الأصل...) (3ن)

3. مفهوم الدخيل: كلمة أجنبية تُستعمل في كلام العرب كما هي؛ أي دون تغيير حروفها، وهي حسب إبراهيم و أنيس وغيره من الباحثين، قليلة العدد ونادرة مثل: (مشكاة، أباريق، استبرق، الطور...) (3ن).